

РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ / SCHEDULE OF SERVICES

АПРЕЛЬ - 2018 - APRIL

ВЕРБНОЕ ВОСКРЕСЕНЬЕ/PALM SUNDAY

31 марта/March субб/Sat 6:00 pm – Всенощная с освящением вербы/Vigil with the blessing of palms
1 апр/Apr воскр/Sun 9:40 am – Часы и Литургия/Hours & Liturgy

ВЕЛИКАЯ СРЕДА / HOLY WEDNESDAY

4 апр/Apr сред/Wed 6:30 pm – Прежд. Литургия/Presanctified Liturgy

ВЕЛИКИЙ ЧЕТВЕРТОК / HOLY THURSDAY

5 апр/Apr четв/Thur 8:40 am – Вечерня и Литургия/Vespers & Liturgy
5 апр/Apr четв/Thur 6:30 pm – Утреня 12 Евангелии/Matins & 12 Gospels

ВЕЛИКИЙ ПЯТОК / HOLY FRIDAY

6 апр/Apr пят/Fri 8:40 am – Царские часы/Royal Hours
6 апр/Apr пят/Fri 3:00 pm – Вечерня с выносом Плащаницы/Vespers-taking out of The Shroud
6 апр/Apr пят/Fri 6:30 pm – Утреня с крестным ходом с Плащаницей/Matins with Cross-procession with the Shroud

БЛАГОВЕЩЕНИЕ БОЖИЕЙ МАТЕРИ / ANNOUNCIATION ВЕЛИКАЯ СУББОТА И ПАСХА / HOLY SATURDAY AND PASCHA

7 апр/Apr субб/Sat 8:40 am – Вечерня и Литургия/Vespers & Liturgy
7 апр/Apr субб/Sat 9:30 pm – “Деяний Апостольских»/”Acts of the Apostles”
7 - 8 апр/Apr субб - воскр/Sat - Sun 11:30 pm – Пасхальная ночная Полунощница и Литургия – ПАСХА ХРИСТОВА/Paschal midnight Services – PASCHA

8 апр/Apr воскр/Sun 12:00 pm – Пасхальная Вечерня/Paschal Vespers

СВЕТЛЫЙ ПОНЕДЕЛЬНИК / BRIGHT MONDAY

9 апр/Apr пон/Мон 9:40 am – Пасхальные Часы и Литургия/Paschal Hours & Liturgy

ФОМИНО ВОСКРЕСЕНЬЕ / THOMAS SUNDAY

ПРИЕЗД КУРСКО-КОРЕННОЙ ЧУДОТВОРНОЙ ИКОНЫ БОГОМАТЕРИ В НАШ ПРИХОД / THE KURSK-ROOT MIRACULOUS ICON OF THE THEOTOKOS IS VISITING OUR PARISH

14 апр/Apr субб/Sat 6:00 pm – Всенощная с Акафистом в присутствии Чудотворной Курской иконы/Vigil with Akathist in the presence of the Miraculous Kursk Icon of the M.G.
15 апр/Apr воскр/Sun 9:40 am – Часы, Литургия и Панихида в присутствии Чудотворной Курской иконы/Hours, Liturgy&Panikhida in the presence of the Miraculous Kursk Icon of the M.G.
15 апр/Apr воскр/Sun 2:00 pm – Панихиды на Феодосиевском Кладбище/Memorial services at St. Theodosius Cemetery

РАДОНИЦА / RADONITSA

17 апр/Apr втор/Tue 11:00 am – Панихиды на Феодосиевском Кладбище/Memorial services at St. Theodosius Cemetery

Неделя Жен-мироносиц / Sunday of the Myrrh-Bearing Women

21 апр/Apr субб/Sat 6:00 pm – Всенощная/Vigil
22 апр/Apr воскр/Sun 9:40 am – Часы и Литургия/Hours & Liturgy

Неделя о Разслабленном / Sunday of the Paralytic

28 апр/Apr субб/Sat 6:00 pm – Всенощная/Vigil
29 апр/Apr воскр/Sun 9:40 am – Часы и Литургия/Hours & Liturgy

Настоятель: Протоиерей Илья Марзев – 440-382-9763
6520 Broadview Rd., Parma, OH 44134; web: www.saintsergius.org

РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ / SCHEDULE OF SERVICES

АПРЕЛЬ - 2018 - APRIL

** По окончании воскресных Божественных литургий всем прихожанам и богомольцам предлагается подкрепиться и продолжить братское общение друг со другом в нижнем церковном зале нашего собора.*

** After every Sunday Divine Liturgy all parishioners and attendees are welcome to join us for a Sunday «Agape» meal in our social hall under the Cathedral.*

*** Всем положено говеть и причащаться на Пасху. Для этого, все **подходите к Исповеди заранее**, в какой-либо из дней Страстной Недели, начиная с Лазаревой Субботы. **Никак не откладывайте** до последнего дня, перед началом Пасхальной Службы.*

*** On Pascha everyone needs to go to Communion. Please, **go to Confession** well before the day of the Feast, during Holy Week, starting even with Lazarus Saturday, **and not** in the last minute before The Paschal Services start.*

**** **Куличи и пасхи** будут освящаться: для всех больных и престарелых - в субботу утром, после Литургии; а для всех остальных – после Пасхальной Литургии, на которую всем положено оставаться. После Литургии - **разговление** в нижнем зале. **Милости просим!***

**** **Easter baskets** will be blessed:*

*For the elderly and the sick on the morning of Holy Saturday after Liturgy, and for everyone else- after The Paschal Liturgy, for which everyone should stay. After Liturgy there is the “breaking the fast” **Trapeza** in the downstairs hall, to which **All are welcome**.*

Настоятель: Протоиерей Илья Марзев – 440-382-9763
6520 Broadview Rd., Parma, OH 44134; web: www.saintsergius.org